

## Boletim Informativo

# OMIHACHIMAN

4月号 ポルトガル語

-Português-



近江八幡市広報誌からの情報を毎月 ポルトガル語でお知らせします。

### Omihachiman International Association

Tel/Fax 0748-26-7092 e-mail: omihachimankokusaikyokai@gmail.com

<http://www.omihachiman-international.org/>

<https://www.facebook.com/omihachimaninternationalassociation>



### Aula de japonês

にほんご きょうしつ

#### ◆Classe de TAMPOPO

Dias 11, 18 e 25 (Sábados)

Das 19:00-21:00

Centro Comunitário de Kaneda

Entrar em contato.

#### ◇Classe de AZUCHI

Dias 4, 11, 18 e 25

(Sábados)

Das 19:00-21:00

Centro Comunitário de Azuchi



### "World Amigo Club

わあるど あみーごくらぶ

Aulas de reforço para crianças.

#### ◆Aulas de Reforço(crianças)

Dias 11, 18 e 25 (Sábados)

Das 10:00-12:00

Entrar em contato.

Classe de estudo de nihongo NAKAYOSHI (quarta feira)

Dias 8 e 15

Local Centro Comunitário Kaneda

Das 10:00 às 11:30 hrs

Inscrição Associação Internacional de Omihachiman

### População

近江八幡市の人口



#### População total

81.691 pessoas

Incluído 2.392 estrangeiros de 43 nacionalidades

### 子ども誰でも通園制度

#### Sistema de Creche para Todas as Crianças

Este programa permite que as crianças utilizem as instalações de cuidado infantil mesmo que os pais não estejam trabalhando.

- **Elegibilidade:** Residentes registrados na cidade de Omihachiman.
- **Idade permitida:** De 6 meses a 2 anos de idade.
- **Local e Capacidade:** Creche Hachiman (Hachiman Nursery School), limitado a 5 crianças.
- **Taxa:** 300 ienes por hora.
- **Tempo de Uso:** Até 3 horas por mês.
- **Contato:** Para mais detalhes, entre em contato com a Divisão Infantil (YOOJI KA) 0748-36-5507.

### マイナンバーカード 時間外手続き

#### Procedimentos do Cartão "My Number" Fora do Horário Comercial

É possível solicitar ou retirar o cartão "My Number" durante a noite ou aos domingos.

#### Datas e Horários:

- 2 e 16 de abril (quinta-feira): das 17:00 às 19:00.
- 5 de abril (domingo): das 8:30 às 12:00.
- 26 de abril (domingo): das 9:00 às 12:00.

**Local:** Primeiro andar da Prefeitura.

**Contato:** Divisão de Assuntos do Cidadão (SHIMIN KA) 0748-36-5500.



### 小学校と中学校の給食が無料になります

#### Gratuidade da Merenda Escolar no Ensino Fundamental I (do 1º ao 6º ano) e II (do 7º ao 9º ano) (Shogakko e Chugakko)

A partir de abril de 2026, o custo das refeições escolares será gratuito para os alunos cujos responsáveis possuam registro de residência em Omihachiman.

**Contato:** Centro de Merenda Escolar 0748-37-5110.